



25ème anniversaire du jumelage Bonchamp Diedorf du 5 au 8 mai 2016

25. Jahrestag der Diedorf-Bonchamp-Partnerschaft vom 5. zum 8. Mai 2016



Français

Deutsch



Jeudi 5 mai **entre 11h00 et 12h00** **Arrivée à Bonchamp**

Pot de bienvenue aux Angenoises (salle du Maine)
Répartition dans les familles

Après midi Répétition pour les musiciens aux Angenoises

18h00 **Angenoises (salle Océane) concert de la Musikverein et de l'école de musique**

20h00 Retour en famille


Donnerstag 5. Mai **zwischen 11h und 12h** **Ankunft in Bonchamp**

Begrüßungsdrink in der Angenoises-Halle (Maine-Halle)
Verteilung in den Familien

Nachmittag Proben für die Musiker in der Angenoises-Halle

18h00 **Angenoises (Océane-Halle)-Konzert des Musikvereins und der Musikschule**

20h00 Abend mit den Familien



Vendredi 6 mai **08h30** **RdV parking des Angenoises**

08h45 Départ pour Angers visite du château et tapisserie de l'Apocalypse

12h00 Pique-nique à Angers

14h00 Visite du Carré Cointreau




16h30 Départ d'Angers et transfert direct à l'hippodrome de Laval

17h30 Début des courses

19h00 Buffet en libre service

22h30 Déambulation possible sur l'hippodrome

Retour à Bonchamp

Freitag 6. Mai **Treffpunkt am Parkplatz der Angenoises-Halle**

08h45 Abfahrt nach Angers, Besichtigung des Schlosses und der Wandteppiche der Apocalypse

12h00 Picknick in Angers

14h00 Besichtigung der Cointreau-Brennerei Carré Cointreau

16h30 Abfahrt von Angers, Richtung Laval-Hippodrom

18h30 Anfang des Pferderennens

19h00 Selbstbedienungsbüffet

Auf und ab wandern auf dem Hippodrom möglich

22h30 Rückkehr nach Bonchamp

Samedi 7 mai **Matinée** **En famille**


13h30 Réunion des 2 comités de jumelage salle IONESCO (réservée aux membres des 2 comités de jumelage)

15h00 Hommage à M. Henri HOUDOUIN au cimetière (réservé à la famille, aux élus des 2 villes et aux membres des 2 comités de jumelage)

15h30 **Cérémonies officielles organisées par la municipalité sur l'esplanade des Angenoises**

17h30 Fin des cérémonies et retour en famille

19h00 **soirée festive aux Angenoises**



Samstag 7. Mai **Morgens** **Mit den Familien**


13h30 Treffen der beiden Partnerschaftskomitees in der IONESCO-Halle (ausschließlich für die 2 Partnerschaftskomitees)

15h00 Hommage an M. Henri HOUDOUIN am Friedhof (in Anwesenheit der Familie, der Mandatsträger aus beiden Städten und der Mitglieder des Partnerschaftskomitees)

15h30 **Offizielle von der Stadt organisierte Feierlichkeiten auf der Esplanade der Angenoises-Halle**

17h30 Ende der offiziellen Feierlichkeiten und Rückkehr zu den Familien

19h00 **Festlicher Abend in der Angenoises-Halle**



Dimanche 8 mai **09h30** **RdV aux Angenoises pour le départ vers Diedorf**

Sonntag 8. Mai **09h30** **Treffpunkt an der Angenoises-Halle für die Abfahrt**

